

# LA VERDAD

ADMINISTRADOR: Felipe Oyanguen

Organo defensor de los intereses del Partido Colorado y del Pueblo

Año 1 Núm. 25

Dirección y Administración  
CALLE 25 DE MAYO NUM. 44

APARECE  
Los Miércoles y Sábados

Suscripción mensual	
Por mes	\$ 0.60
" semestre	" 3.50
" año	" 7.00
Número suelto	" 0.10
id. atrasado	" 0.20

Ricardo Espalter  
Abogado  
ESTUDIO: San José 69  
MONTEVIDEO

Francisco Rios Silva  
Escribano Público

Se ocupa preferentemente de arreglo de sucesiones y estudio de títulos en general.  
HOTEL SANMARTI FRAY-BENTOS  
FRAY-BENTOS, SETIEMBRE 21 DE 1910

## Ciudadano José Batlle y Ordoñez

Candidato de "LA VERDAD" a la futura presidencia de la República



### Garibaldi

Cuenta una hermosa leyenda del Lacio, que, muerto Cincinato a una avanzada edad, su alma quedó libre, vagando siempre en torno de los lares sagrados de aquella tierra que tanto amó y que tan heroicamente supo defender.

Era la patria que había salvado dos veces; la patria de aquellos sus hermanos ingratos, que solo lo recordaban en los momentos de peligro, como un refugio, como una esperanza de salud.

Aquel hombre, más que un héroe, había sido el emblema sincero y sencillo de la democracia verdadera; jamás turbaron su alma las ambiciones de la tierra, nunca agitó su sueño de labrador tranquilo el afán del poder y los honores.

Su espíritu vagó desde entonces en las campiñas misteriosas, y en el ambiente luminoso de su vida ultraterrena, fué sufriendo lentamente las transformaciones de los siglos, generando de su concepto primero de la democracia pura, las nobles derivaciones del alma nueva, de la idea generosa de la sociedad moderna.

Esa alma errante, enriquecida a través de los siglos en la eterna depuración de las edades, buscaba un cuerpo para asilarse, un brazo para ejecutar, una voz para predicar el evangelio formulado en los largos insomnios de sus interminables noches solitarias.

¿Se realizaría en el tiempo aquel milagro?

¿Encontraría aquella esencia infinita, el vaso mortal que debía encerrarla?

Del alma purísima de Cincinato, nació Garibaldi.

¿Quién era? ¿De dónde venía?

Nadie lo sabe; no tenía antecesores visibles; era el alma fugitiva del Lacio con sus indomables energías y su perseverancia inagotable, enriquecida, embellecida con el arte maravilloso de la Etruria.

Surgió de la masa anónima, para aquellos que no adivinan en la sombra humana, la aurora de los espíritus, la marcha evolutiva de las almas que siguen la ruta de la perfección.

Surgió de pronto guerrero, sin conocer el arte de la guerra; fué marino, sin haber estudiado la náutica; delineó las fronteras de una gran nación y predijo sus destinos, hoy realizados, sin haber abordado jamás el estudio de los problemas que constituyen la complicada ciencia del estado.

Realizando las obras colosales que consagraron la reputación de un héroe,

tuvo la modestia inalterable de un ingenio consciente y grande; con el valor sobrehumano de un conquistador genial, supo conciliar su alma de acero con las ternuras inmensas de una naturaleza exquisita; con un poder incontrastable conquistado legítimamente con su genio y su virtud, nada quiso, nada aceptó, más que el afecto sincero de sus conciudadanos.

Garibaldi no fué un hombre: fué un símbolo; pero el símbolo de una raza generosa que en sus aspiraciones colectivas, ha inscrito con letras fulgurantes en sus banderas, el código sagrado de la civilización moderna.

Fuó un cruzado, pero el cruzado sincero de la libertad; allí donde se alzaba poderosa una tiranía, allí estaba su espada vencedora, animada y sostenida por su brazo de atleta y su corazón de misionero; allí donde estallaba una superstición o un fanatismo, allí llegaba su acción, luminosa como el relámpago, y mortal como el rayo de las famigeras epepeyas.

Cruzó el mundo, como un apóstol de la santa religión de los oprimidos; los que sufrían lo veían a su lado, los vencidos en el peregrinaje de la libertad, volvían los ojos hacia él; los desgraciados no invocaban en vano su apoyo.

Pero no era su espada, siempre rápida y vencedora, su mayor prestigio; el tesoro de su fuerza y de su gloria era su alma, de una pureza y una invulnerabilidad diamantina, alma tan bella y tan grande que no tiene paralelo.

Hombre, desdeñó siempre las riquezas; soldado vencedor, rechazó inviolablemente los honores; conquistador, rehusó con olímpica sencillez una corona; héroe, desprecio en vida con suprema sinceridad la apoteosis.

Tuvo sólo un amor, pero ese amor único, inextinguible; fué grande como el perfecto: ese amor fué la libertad.

Los seres como Garibaldi, hacen temblar a los poderosos, a los grandes, a los despotas; pues si un brazo se domina, si un guerrero se aprisiona, si un conquistador se vence y se derrumba, nadie puede ahorrarse un alma que tiene en su propia grandeza, el seguro lauro de su victoria.

Garibaldi fué una naturaleza luminosa; formaba parte de esa brevisima legión de elegidos, de esos hombres-faros que vistos desde las cumbres más elevadas de la historia, parecen, como seres lumináres, que una divinidad tutelar y benéfica fuera colocando en el camino de la vida, para guiar a la humanidad hacia la perfección en su eterno peregrinaje al porvenir.

La apoteosis ha llegado para el guerrero de las milicias legendadas, el héroe de las epepeyas inmortales.

Cada pueblo tiene el panteón de sus muertos ilustres; Italia guarda las cenizas de Garibaldi; pero su alma,

el alma engrandecida de Cincinato, con la indomable fiereza del Lacio, y el artificio perfume de la Etruria, esa alma grande y pura, vaga como una deidad mundial, llevando hasta los lejanos confines del planeta, a los pueblos que aún sufren y que luchan; el hábito bendito, el hábito sagrado de la libertad.

Los hombres, en su admiración ingenua, tienen rasgos infantiles para sus héroes.

Los historiadores modernos buscan con afán explicar la actuación de Garibaldi en las tradiciones de sus antecesores, y esperan encontrar en sus descendientes la continuación de sus hazañas.

Vano é inútil empeño.

Los seres como Garibaldi, nacen sin antecesores y mueren sin descendientes.

Por una visión profética del genio, quizás, la Bruyère trazó su vida en este pensamiento:

"Aparecen de tiempo en tiempo, en el mundo, hombres raros, excepcionales, que brillan por sus virtudes y cuyas cualidades eminentes derraman resplandores prodigiosos; se asemejan a esas estrellas errantes cuyo origen se desconoce, cuyo destino se ignora cuando han desaparecido; no tienen abuelos ni descendientes; forman ó constituyen solos toda su raza".

Garibaldi fué uno de estos hombres.

ABEL J. PÉREZ.

### La formación del sentimiento patrio

La evolución progresiva de las ideas modernas ha modificado en gran parte el contenido del concepto de la patria.

Es necesario reconocer que actualmente se tiende a despojar al sentimiento patrio de todo lo que significa exclusivismo ó agresión y contrariedad al desarrollo armónico de las nacionalidades ó al intercambio de pensamientos é intereses; que forman parte de la característica de nuestra civilización.

Toda interpretación del sentimiento patrio que choque contra esta corriente de internacionalidad, ó más bien dicho de humanidad, es contraria á las ideas y sentimientos de nuestro tiempo, que tienden á hacer que la fraternidad y la solidaridad humana abarquen á todos los pueblos haciendo que el amor á la especie sea el exponente más elevado de nuestra cultura.

Es indudable también que las naciones tienden á resolver pacíficamente sus cuestiones, principalmente los pueblos sudamericanos. La conferencia de La Haya, los congresos internacionales, los tratados de arbitraje, los de navegación y comercio, son todos índices de esta tendencia hacia la paz y hacia la concordia.

La exageración en esta manera de ver y sentir, específica y humana, ha dado origen á la negación del sentimiento patrio, á su completa exclusión en nombre de los sentimientos superiores á que hacemos referencia.

Indisiblemente en esta exageración hay un error. La marcha que sigue la evolución actual quizá nos lleve al abandono de todo lo que sea signo de diferenciación entre los pueblos, quizá en una época más ó menos remota las banderas y los escudos figuren en los museos, y la paz llegue á reinar incontestada sobre toda la superficie de la tierra. Pero es posible que todo esto no signifique la desaparición sino el ensauche de lo que actualmente forma el sentimiento patrio.

El pacifismo no es incompatible con la existencia de las nacionalidades. Es una ilusión suponer que suprimiendo la propiedad se suprimen los ladrones. Las nacionalidades no son más que un "accidente" de las guerras. Puede muy bien haber guerra sin haber países distintos: las guerras civiles. El que haya guerras no se debe "solamente" á que haya países, sino á una serie de factores complejos en que la nacionalidad entra por una parte mínima y los intereses por una máxima. Mientras no se modifiquen los "sentimientos", no se suprimirá la guerra, y una vez modificados, las nacionalidades no serán un obstáculo para la paz.

El internacionalismo, otra tendencia de las extremas, aboga por la supresión de las fronteras en nombre de la fraternidad universal. Esta también es una cuestión simple en apariencia, pero las fronteras no son barreras artificiales que se suben ó bajan á voluntad, son un hecho natural producido por muchos factores históricos y sentimentales, no son arbitrarias y sobre todo no son un obstáculo para la fraternidad universal. Las grandes desgracias que afligen á la humanidad son socorridas por todos los pueblos del globo. Los países de América, y el nuestro singularmente, que encierran una población cosmopolita, nos hacen palpar que la nacionalidad no es un obstáculo para que los hombres se aprecien y se amen.

Quizá en Europa estas cuestiones tengan un medio y una significación que aquí no pueden tener; el trasplante á América es prematuro.

Para nuestro país la conservación del sentimiento nacional es un asunto de interés vital, es una cuestión de vida ó muerte. La desaparición del sentimiento patrio en un país pequeño como el nuestro, rodeado de naciones poderosas, equivaldría á un suicidio. Y si es honorable entrar por voluntad propia en un régimen superior donde no hubiera banderas ni fronteras, nadie podrá negar que sería absurdo y denigrante perder una patria propia para formar parte de otra en el carácter de territorio conquistado.

Debemos velar por la conservación del sentimiento nacional y vigilar su nacimiento y formación; debemos agrandar y modernizar el concepto de la patria para que no disuene con las ideas modernas, dándole así una base amplia é inconvertible.

Hay que despojar al sentimiento patrio de todo lo que tenga de agresivo y antisocial. No se le puede ni debe fundar en el odio; para ser patria no es necesario odiar á los extranjeros.

### Elementos de literatura

7 Puede decirse que, en todas épocas, se ha reconocido la importancia de la literatura y que muchas veces los gobiernos la protejeron eficazmente, ya sea que lo hicieran llevados tan sólo de un noble espíritu de progreso nacional, ya cediendo al censurable deseo de hacerla instrumento y escudo de su ambición y despotismo.

La historia nos muestra en efecto la acción calculada y funesta era la protección que Augusto y Luis XIV dispensaron á los grandes poetas y escritores de sus épocas, protección que convirtió á los últimos en cortesanos serviles de aquellos dos monarcas, enemigos solapados, y por lo tanto funestísimos, de las libertades de sus pueblos.

8 Deber de un gobierno ilustrado y liberal es: no ya enriquecer á los es-

critores á fin de que le retribuyan con alabanzas interesadas y las más de las veces engañosas, sino garantizarles la libre emisión del pensamiento. El gobierno, por otra parte, contribuye al progreso intelectual del país difundiendo por todos los medios á su alcance la instrucción, sosteniendo ó fundando escuelas, colegios, instituciones científicas y literarias ó impresión, á expensas del estado, de los trabajos de las corporaciones científicas y literarias y de las obras didácticas.

Es también honroso para un gobierno costear la publicación de las obras de algún escritor célebre nacional muerto en la indigencia; y proveer al sustento de su familia. Esta especie de protección es la única que puede ser tolerada y alabada en nuestros tiempos; en los cuales, felizmente, el Mecenas de las letras es el pueblo. Antiguamente el culto de las letras era muy limitado; los ejemplares de los libros muy escasos, y el hacernos copiar exigía sacrificios pecuniarios, que pocas veces podían hacer los autores; y esto explica, y en parte también justifica el afán con que buscaban protectores. No era siempre la sed de ganancias que hacía humillar á los escritores ante los poderosos; sino el deseo, en ellos natural, de asegurar por medio de la discusión de sus obras su reputación literaria que corría peligro de quedar desconocida.

9 El maravilloso invento que inmortalizó el nombre de Gutenberg, vino á emancipar gradualmente á los literatos celosos de su independencia de la pasada protección de las cortes.

El despacho de las ediciones daba á los autores independencia, renombre y holgada posición social. Hoy en día basta un libro para enriquecer y hacer célebre á un escritor. El famoso dicho de Lord Byron, al conocer el éxito prodigioso de su poema el "Corsario" "Añoche me acosté desconocido y esta mañana me levanto famoso" es repetido hoy en día por escritores, muchos de los cuales están á inmensurable distancia del gran poeta inglés. El despacho extraordinario de la 1.ª edición de los "Miserables" de Victor Hugo y el hecho singular de publicarse simultáneamente la obra traducida en ocho lenguas distintas, el mismo día en que salía á luz en París el original francés; es uno de los episodios más interesantes de la historia literaria de nuestro siglo y prueba al propio tiempo el poder de la palabra impresa.

10 Hoy en día el verdadero Mecenas de las letras es el pueblo, el cual recompensa el trabajo intelectual del escritor agotando las ediciones de sus obras, de manera que el famoso dicho latino: Carmina non dant, si bien repetido todavía con mucha frecuencia, es, felizmente, en la generalidad de los casos, una rutinaria exageración retórica, más bien que una triste realidad.

11 En virtud de esa independencia de los escritores, aumenta también su responsabilidad. Ellos tienen el deber de no mojar sus plumas en la tinta emponzoñada de la adulación y de la parcialidad, y de cumplir con entereza la elevada misión social á que se han creído llamados y á la que faltarían á sabiendas y sin el beneficio de las circunstancias atenuantes que podían invocar los escritores de los siglos pasados.

12 Pocas cosas hay más elevadas que esa misión.

El escritor es un sacerdote de la civilización y tiene el deber de mantener siempre encendida la antorcha del progreso, así como las antiguas Vestales romanas no debían dejar apagar el sagrado fuego de Vesta.



El escritor que falte a ese deber no es enterrado vivo como la vestal culpable, pero una nota infamante se adhiere a su nombre y hace maldecir su memoria.

13 La adulación a los poderosos, llámenlos éstos rey ó pueblo, no es el único vicio de que puede hacerse culpable un escritor. No lo es menos el halagar las pasiones de los reyes y de los pueblos y el extraviar el juicio y la conciencia de los últimos, ridiculizando las manifestaciones del espíritu y sometiendo al imperio de la materia. No sin razón los historiadores moralistas atribuyen en mucha parte a la corrupción de las letras, la decadencia de las naciones.

14 El escritor además de su misión moralizadora, tiene también una estética; y así como debe respetar los preceptos de la moral, está también obligado a no menospreciar los cánones del buen gusto.

15 Desde una época antigua sintióse la necesidad de no dejar abandonada la inteligencia del hombre al libre albedrío de su imaginación a la que un poeta francés ha llamado con metáfora feliz la *luna de la casa*. Fijáronse, pues, reglas generales que con el transcurso del tiempo han venido a constituir esa ciencia de la belleza y del buen gusto en materia de arte, tanto plástica como fónica y gráfica que es llamada Estética.

(Continuará)

## Asamblea Colorada

### En campos de Verocay

En la 9a. sección existe un club colorado, formado por correligionarios más prestigiosos de aquella zona, club de actividad, de entusiasmo y de disciplina, que ha secundado eficazmente cualquier iniciativa de las autoridades superiores, desplegando vigoroso esfuerzo en toda tarea de propaganda y en toda obra de civismo.

Nosotros sabemos que aquellos correligionarios son secundadores de la política partidaria que dirige la Comisión Nacional, y sus representantes de esta zona la Departamental; nosotros sabemos que ellos son Batllistas, que ellos se agregan a la mayoría del país que sostiene como su mejor ideal de civismo la candidatura a la Presidencia del prócer ciudadano José Batlle y Ordoñez.

Sin embargo todos los colorados de Río Negro no lo saben, no lo saben porque con toda precocidad cierto director de una política de exclusión y de discordia, los hizo figurar sin consenso ni autorización alguna de ellos formando parte de un "soi disant" comité directivo.

Entonces, cuando se pretendió falsear sus intenciones, cuando se quiso hacerlos aparecer cooperando a esa obra de desquicio y de cisma, surgió en aquel club de la 9a. la idea brillante de rechazar aquel ruego de escasez de decoro partidario con una espléndida demostración de disciplina, con un vigoroso gesto de cohesión y de entusiasmo.

Apenas la idea fué, cuando ya fué acción; todos los miembros del club, todos sus amigos, todos los colorados de aquella zona y los vecinos, se pusieron de acuerdo para congregarse el día que se indicara en un paraje de aquella sección, con objeto de demostrar que ellos solo coadyuvarán los trabajos políticos que dirige la Comisión Departamental Colorada, que es la única y exclusiva autoridad constituida legalmente y que tiene la representación de todos los colorados de Río Negro.

No le fué necesario mucho esfuerzo a los prestigiosos correligionarios que auspician esa asamblea, para preparar la brillante fiesta partidaria que se efectuará el 25 del corriente en campos del señor Carlos Verocay; fué bastante que en nombre de

ra que todos se dispusieran a unirse con su presencia y con su propaganda a la robusta demostración de fuerza y de unión que se dará en aquel paraje.

Esa reunión que tiene éxito asegurado, dirá no solo el prestigio y significación de los que dirigen los trabajos preparatorios, esa reunión dirá que no ha cabido en la masa compacta y disciplinada de aquellos colorados la división y discordia que se ha querido hacer fructificar en Río Negro en nombre de intereses particulares.

Nosotros decimos éxito y triunfo al hablar de esa reunión, porque sabemos los entusiasmos de aquellos colorados, porque quienes dirigieron una invitación especial a la Comisión Departamental, y al Diputado señor Espalter son correligionarios de representación y de seriedad.

LA VERDAD envía a aquellos amigos su victor más entusiasta, se conliga con ellos en este acto de entusiasmo único, que será un soplo vigoroso que caerá sobre el castillo denaipes en que alguno cimentó sus ambiciones desmedidas, pretendiendo desvincularse de la única autoridad que tiene la facultad de decir quien será el elegido de los colorados de Río Negro para llevar su voto al señor Batlle, en la elección presidencial próxima.

## xx de Setiembre

Anoche con motivo del aniversario de la entrada triunfal a la ciudad de Roma, que originó la caída temporal del papado, la Sociedad Italiana de M. Socorros iluminó profusamente el frente de su edificio.

También presentábase iluminado el frente del edificio del R. A. Consular de la misma nación señor Pascual Cione, ofreciendo un hermoso conjunto de luces.

Las fiestas que deben celebrarse el próximo domingo, revestirán grandes proporciones y será el exponente del patriotismo de los italianos radicados en este pueblo.

## Nuevo vapor

Desde ayer, se halla en el muelle de Liebig's un hermoso y lujoso vapor, mandado a ésta por el Directorio de Londres, para que practique las operaciones de transporte de mercaderías entre Buenos Aires y aquel puerto.

El "Don-Carlos" que así se llama el nuevo vapor, desplaza 500 toneladas ha sido construido en uno de los más renombrados astilleros de Inglaterra y su costo se eleva a la suma de 10.000 libras esterlinas.

El nuevo vapor reúne grandes comodidades para pasajeros y se halla iluminado con luz eléctrica.

Con esta adquisición, que se incorpora en carácter permanente, a la fábrica Liebig's, ingresará en nuestra flota mercante una unidad de indiscutible valor.

## Robos y asaltos

Con demasiada frecuencia, desde hace pocos meses se han denunciado raterías y robos de importancia efectuados en varias casas de comercio y de familia.

Los casos no se paran en medios y tan pronto rompen una puerta como escalan paredes y recorren con toda audacia sótanos y attillos.

Esta población no acostumbrada a hechos de tal naturaleza está justamente alarmada.

Nos hemos entrevistado con un importante empleado de policía, quien nos dió datos que demuestran que ese está sobre una pista cierta y que en breve no tardarán en caer a buen recaudo, varios audaces rateros. No

Ayer fué asaltada por un desconocido en el camino que conduce a Liebig's, la apreciable educacionista señorita Delfina Meyer, entre las 6 y 7 de la tarde, en momentos que se retiraba a su domicilio.

Debido a la defensa desesperada que opuso esa señorita y a la proximidad de personas que se acercaron, el audaz asaltante abandonó su empresa huyendo hacia el potrero que bordea el camino.

Felizmente no consiguió su pretensión de robo. Este hecho de maldita audacia no dará un toque de alarma suficiente para que la Intendencia lleve la idea de iluminación hasta el puente de Laureles y obtenga de la Gerencia la colocación de arcos voltaicos en ese camino de tan importante tránsito?

Lo esperamos así.

## Posesión de cargos

En la presente semana, el Inspector Departamental de I. Primaria, don Juan M. Ricci, habrá dado posesión de sus cargos a las señoritas maestras Flora Mónaco, Juana Goyeneche y Tomasa Cosini respectivamente de las escuelas Estación Francia, Paso de los Mellizos y Puntas de Guiterrez.

El nuevo personal docente nombra do para dirigir esos establecimientos educativos, aunque recién formado, reúne condiciones de trabajo que harán servir con provecho a la causa de la instrucción pública.

## Nombramiento

El Ministerio de Hacienda, ha nombrado al señor Jacinto Castro para desempeñar el cargo de Administrador de Rentas del Dpto. de Soriano.

El señor Castro, ha ocupado durante varios años, el cargo de oficial 1º. de la misma repartición en el Dpto. de Minas.

## Sociales

### SOMBRAS LEJANAS

Sollozaban los leves surtidores una queja de amor ó de infortunio bajo la tenue sombra de las flores a la luz del dorado plenilunio.

Vagamos entre rosas y entre palmas. Ella amaba la noche sin rumores. El silencio es hermano de las almas. Sollozaban los leves surtidores.

Una gelida ráfaga a lo lejos arrancaba las hojas. Era Junio mi alma decía a sus amores viejos una queja de amor ó de infortunio.

Vagué con la adorada taciturna por el vasto jardín lleno de olores. Juntos gozamos de la paz nocturna bajo la tenue sombra de las flores.

Yo la cubrí de azahares y de ramos, y olvidé para siempre mi infortunio cuando en el hondo silencio nos besamos a la luz del dorado plenilunio.

FRILAN TERCOS

### Viajeros—

Ausentóse para la ciudad del Salto el señor José Ferrando y Olando acompañado de su apreciable familia.

—Es nuestro huésped el activo y meritorio correligionario de la 3ª. Sección, Sr. Casiano Echeverrigaray.

—Ha llegado procedente de Montevideo el joven Alejandro Pesce.

—Regresó de Buenos Aires el señor Luis Meyer, gerente de la fábrica Liebig.

—Para Mercedes, partió el agente marítimo señor Mariano Suarez.

—Después de inspeccionar las obras de la vía férrea en construcción, se

Partió para la ciudad de Paysandó, de donde se dirigirá para la campaña del Dpto., el Inspector de Policía, señor Telémaco Cabrera.

### Commis voyageurs—

Hotel "San Marta"

—Ricardo Calvo de la casa José M. Calvo.

Restaurant Boloque.

—Rodolfo/Lena de las casas Martins y Cia. y Alberto Perez.

Hotel "Fray-Bentos"

—Enrique Cuore de la casa Wuest Niden Juan F. Burglietto representante de varias casas de alhajas.

### Enfermos—

Se encuentra bastante delicado el estado de salud del señor Martin Listur.

—Halláse enfermo el oficial 1º. de Bahía de nuestro puerto, señor José Cúneo (hijo).

## La unidad en las ideas

"El Día" al referirse a la unidad de ideas que anima al partido colorado dice lo siguiente: "La unidad del partido colorado en las actuales circunstancias es un hecho consagrado que se impone a todas las conciencias sinceras ó desapasionadas como verdad indiscutible. Todo el partido, absolutamente todo,—porque en las grandes colectividades las disidencias individuales ó los desechos de grupos microscópicos son residuos centesimales que no se cuentan, rodea y prestigia la candidatura de Batlle, en la cual se ve la más acabada consagración de sus altísimas aspiraciones.

Es por eso precisamente que desde el campo nacionalista el rencor personal contra el hombre de estado,—que, agredido por la guerra fratricida en su anterior gobierno quebró para siempre al defenderse el baluarte del feudalismo saravista,—trata de arrastrar tras de sí las más atroces pasiones de partido. Es por eso que las individualidades aisladas que dentro del campo colorado no pueden soportar el prestigio formidable del candidato, recurren para atacarlo a las mismas armas nacionalistas explotando idénticas mistificaciones asociándose a iguales agravios, decidiéndose a echar fuego a la hoguera de las pasiones adversarias, ya que ven tristemente estéril la tarea de conseguir adeptos para sus odios dentro de las propias filas.

Semejante conducta ha logrado más bien fortificar la unidad colorada, que quebrantarla en lo mínimo; pero sobre todo no ha podido desarraigar el gusto de hacer perder un instante la alta serenidad con que todo el partido ha asumido la defensa y ha afrontado la lucha por su candidato.

## Carreras

El domingo pasado en la casa de comercio del señor Antonio Irigoyen, conocida antiguamente por "El Pedrudo" ubicada en el camino departamental a Mercedes se corrió una importante carrera, penca, en la que tomaron parte tres caballos conocidos en esta zona.

Era el "Nato" del señor Coraza, el "Potrillo" del señor Francisco Requiterena y el "Cabure" de los hermanos Cacciatori.

Las opiniones estaban completamente divididas, cada caballo tenía un núcleo importante de aficionados y "cátedras" como partidarios, los propietarios tenían tal fe en su pingo que aumentaron a último momento en diez libras esterlinas el monto de la primitiva apuesta que era 20 libras de "caballito" por cada caballo.

La concurrencia era enorme, todos los aficionados al "palpite" y de ojo se dieron cita en el camino de las carreras, las apuestas se cruzaban cada vez como más entusiasmo, debido al buen estado de los caballos.

ron...el oscuro salió en primer lugar de cerca por el potrillo, dada que se acercaban a la estiraba obligando a caer al corredor del "Nato". El comió cola desde la salida y gran cosa por la riña.

La puña fué de sensacional "Nato" y el "Potrillo" que a la raya casi juntos, habiendo que interviniera el tercero el fallo de ganador. La declaración para el "Nato" que las sesenta libras que corrían tar otra carrera entre el "Nato" y el "Potrillo".

Algunas otras carreras más tarde, pero todas de poca importancia.

Hubo remate de boletines de 2 \$ 70 cts. a ganador.

## Judiciales

Esta mañana se recibieron oficios del Juzgado L. Dpt. de cuarenta providencias chadas por el Juez Ldo. de quien ni expedir con tanta ra ha tratado de no hacer la afección que por licencia de meria sufre este juzgado.

## Policiales

### Una riña

El Comisario de la 4ª. Seccional, ha comunicado de haberse presentado don Francisco Marín, cuenta que en su establecimiento baron en pelea los esquiladores Teclero y Alejandro Irigoyen, dando éste último herida en la parte inferior de la tilla izquierda.

La policía trabaja activamente para aprehender al malhechor y una vez cometido el hecho.

## GANADERAS

Han llegado procedentes de un establecimiento de campo de Uruguay, los acudados hacendados Justo M. y Oscar Ordoñez, objeto de efectuar una compra de reproductores de tancia de Nueva Melhiem.

## Recuerdos Histó

Setiembre 23 de 1880 bloqueadores prohiben la pesca de los botes que se ocupaban de arrasar que los que se atrevían a la a alguna distancia de la tenían que exponerse a la persecución. Pero ni aún así dejaban de intentar fortuna.

Un día, el 24 de Setiembre como de costumbre algunos pescadores a la pesca. De la flota bloqueadora se desprendió San Calá, con bandera blanca viene en persecución de los pescadores, se apoderándose de uno de los botes fardos y haciendo prisioneros los tripulantes que fueron llevados a la escuadra.

Vuelve en perseguido de una de ellas se refugia al costado de la corbeta Congress de la guerra Norteamericana. El se hace fuego rozando los pro de la corbeta. El comandante Mr. Woohees, se indignó contra el desatento a la bandera de guerra que procede a la captura del San mo pirata. Pone en arresto a los bloqueadores reclamando a los delos pescadores que tenían los buques de Rosas en la acción arren su bandera que hecho suspendido el bloqueo oficiales y tripulantes del fueron conducidos a bordo.

gress, donde quedaron detenidos Cuarenta y ocho horas se vo en arresto la flota bloqueadora. Su jefe Toll no quiso izar su bandera, hasta recibir órdenes.



# A la ciudad de "Fray-Bentos"

## Sastrería, sombrerería y ropería para hombres y niños

CALLE BRASIL FRENTE A LA CANCHA

GRAN SURTIDO PARA LA PROXIMA ESTACIÓN DE VERANO, EN CASIMIRES, BRINES, CHALECOS, PANTALONES FANTASÍA RECIBIDOS DIRECTAMENTE DE EUROPA

surtido completo en sombreros de fieltro, nutria, paja y panamá

Ropa hecha para hombres á la medida. Surtido en trajes para niños, de casimires y brines de toda forma y precio.

Guardapolvos para hombres y niños, galeritas, guantes, camisas, camisetas, corbatas, cuellos, perfumerías finas

La casa más surtida del ramo en la localidad

Luis Astarita

CALLE BRASIL NÚM. 80

FRAY-BENTOS

### Inspección D. de Higiene AVISO

Se pone en conocimiento del público que con esta fecha han sido instaladas las oficinas de su dependencia en la calle 18 de Julio Núm. 20.

Por orden del Consejo Nacional de Higiene se previene á los menesterosos que soliciten asistencia médica que deben presentarse munidos de un certificado del Comisario de Policía de su Sección que los acredite como tales y en el que se haga constar el nombre, edad, nacionalidad, profesión y domicilio.—Horas de oficina de 1 á 5 de la tarde Consulta para los menesterosos todos los días hábiles de 4 á 5 de la tarde.

Fray-Bentos, Agosto 31 de 1910  
DOMINGO SIMONE  
Strio.

### AVISO

Para conocimiento del público, se transcribe el artículo 24 del Reglamento del Hospital de Caridad.

"Todo enfermo será admitido sin requisito previo de clase alguna á excepción del caso de enfermedad contagiosa ó crónica, en quedará aviso á la Dirección, á fin de que esta resuelva su admisión ó rechazo".

JOSE ARAMBURU  
Económico

### AVISO

Se alquila una caballeriza con 3 galpones en la calle 18 de Julio es quina Brasil ocurrir para trataren esta Imprenta

Sociedad Italiana de S. M.

—En Fray-Bentos—

### AVISO DE LICITACION

Por orden de la C. D. llámase á propuesta por el plazo de sesenta días, para la construcción de un Salón anexo al Edificio existente, según los pliegos de condiciones que pueden verse en la Secretaría.

Esta C. D. se reserva el derecho de aceptar la mas conveniente ó rechazarlas todas si así no fueran.

Fray-Bentos, Julio 27 de 1910  
La Comisión

### Intendencia Municipal

LLAMADO Á LICITACIÓN

Llámase á licitación pública por el término de 90 días para la dotación de nomenclatura de las calles y caminos y numeración de puertas en la ciudad de Fray-Bentos.—Las propuestas, en el sellado correspondiente, se recibirán en la Secretaría de esta Intendencia hasta las 4 de la tarde del día 14 de Octubre próximo, en cuyo día y hora serán abiertas en presencia de los interesados que concurren.

Los proponentes deberán acompañar los modelos de las chapas que ofrescan colocar y ajustarse á las bases contenidas en el Decreto Gubernativo de 2 de Agosto de 1909 reglamentario de la Ley de 13 de Julio de 1908.

Fray-Bentos, Julio 13 de 1910.  
ANTONIO ARIZTI

### Patentes de Rodados Prórroga

Se ha prorrogado por diez días el plazo para la expedición de patentes de rodados, venciendo dicho término el 10 de Septiembre próximo.

### Aviso

Quedan prohibidas las visitas y entrada al Hospital de Caridad de esta ciudad, fuera de los días Jueves y Domingo de 1 á 4 de la tarde, únicos días señalados por ley del Reglamento interno.

LA DIRECCION.

### AVISO

Pongo en conocimiento del público que desde la fecha 15 del corriente, que da suspenso la Policlinica de este Hospital, por pertenecerá otro servicio.

Fray Bentos, Agosto de 1910.

ARAMBURU.  
Económico

### ¡¡PRUEBE VD.!

El Elixir del Dr. Chevalier

(PARIS) y frotese con el linimento de San Luis y se verá curado de su reumatismo (agudo ó crónico) ciática ó neuralgias, dolores intercostales (puntadas) contusiones.

Los prospectos que acompañan á cada frasco indican el modo de usarlo. Certificados á disposición de quien los solicite.—Marea Registrada.

PRECIO \$ 1.20 cada frasco  
Núm. 68 Gle. 31 de Ag

Peluquería y Perfumería

"EL PEINE DE ORO"

—DE—

Jaime Bojorge

Surtido completo en perfumería de los mejores fabricantes europeos

Bastones, Paraguas, Cuellos, Camisas Sombreros etc.

Especialidad en ropa blanca para hombres

Salón especial atendido por oficiales de primer órder  
18 DE JULIO—126

### PUEBLO ALGORTA

AL LADO DE LA ESTACION

ALGORTA

Venta de solares.

Pueblo de gran porvenir por su situación y ser empalme del ferro-carri que lo unirá á Fray Bentos.

Se venden solares, á precios módicos. Por informes dirijirse á Agustín Heguito.—Algorta—ó á José Duranona y Vidal—Fray Bentos.

### Taller de Encuadernación LA VERDAD

25 de Mayo N.º 44

Se encuaderna toda clase de obras á la rústica, tela y media pasta. Se atienden pedidos de campaña. Precios económicos.

Fray-Bentos

### Doctor N. BARBOT

MEDICO CIRUJANO

CONSULTAS: de 4 á 5 p. m. Todos los días menos los feriados

### Farmacia "Cardinal"

de

## José Cardinal (Farmacéutico)

Completo surtido de drogas, productos químicos y especialidades farmacéuticas de los mejor conceptuados laboratorios nacionales y extranjeros. Sueros, Ampollas con soluciones esterilizadas, Agua mineral, Aparatos y accesorios, Perfumerías finas etc.

DEPÓSITO DE OXIGENO QUÍMICAMENTE PURO

Se despacha para todas las sociedades de SOCORROS MUTUOS.—SERVICIO NOCTURNO.

Calle 18 de Julio Esquina Brasil  
TELÉFONO "LA UNIÓN" NÚM. 31  
FRAY-BENTOS

## Almacén, Bazar

Y  
FERRETERIA

## "El Progreso"

--de Juan M. Nocetti--

Calle 18 de Julio Esquina 25 de Agosto

Casa especial en comestibles aceites y vinos

finos

servicio especial á domicilio

## SASTRERIA "Modelo"

—DE—

## Salvador Fucito

Surtido permanente en casimires franceses é

INGLESES DE TODA CLASE, GUSTO Y PRECIO

Corte y confección de verdadero reclame

25 de Mayo 42

¿DESEA VD. VESTIRSE ELEGANTEMENTE COMO EN LAS GRANDES CAPITALES. Y CON EL MISMO CHIC QUE ACOSTUMBRAN LOS DISTINGUIDOS CABALLEROS DE GUSTO MUY REFINADO? ACUDA PUES, A LA

## sastrería de "ROMA"

de JOSE GIACHETTA

(Sucesor de Antonio de Dovitis)—año 1880—

En esta antigua y acreditada casa, el trabajo es garantido, y las ventas que ofrece no son igualadas por ninguna otra similar.

P—El corte y confección es de primer órder.  
O—Importa directamente los más modernos casimires.  
R—De alta novedad, y de las principales fábricas francesas é inglesas.  
Q—Constantemente se preocupa de las continuas variaciones de la Moda.  
U—Y por consiguiente, está al corriente de las últimas creaciones.  
E—Los precios son de verdadero reclame.

Es la mejor casa de confianza—136—Calle Brasil—136

### Receptoría de Aduana a v i s o

Por el presente se cita y emplaza al que se considere con derecho á una cantidad de tambores aguardiente tomados el 24 de Agosto último en el estero del campo perteneciente á la Estancia "Caracoles" sobre el río Uruguay, á fin de que se presente á esta Receptoría de Aduana en el término de quince días contados desde la fecha á deducir sus derechos, bajo apercibimiento de lo que hubiera lugar.

Fray Bentos, Septiembre 14 de 1910:  
JUAN L. BAYETO  
Receptor

## La Central

Confitería, Café y Billar

—D E—

Alfonso Requierena

CALLE 18 DE JULIO ESQUINA 33  
Plaza Constitución

Servicio especial en Bandejas para Casamientos, Bailes y Oleos

Surtido permanente en Bombones finos, Chocولاتines, Caramelos y Confites

Al gran café y billar

—D E—

JOSE M. GONZALEZ

CALLE 25 DE MAYO Núm. 39

Casa abierta día y noche

GRANDES COMODIDADES PARA

LOS VIAJEROS

Surtido de vinos, licores y fiambres

### "LA URUGUAYA"

Carpintería, Mueblería, Ferretería

Y

Empresa de Pompas Fúnebres

—DE—

ALEJANDRO J. CASTIGLIONI

FLORIDA ENTRE BRASIL Y SALTO  
Fray-Bentos

Varillas para cuadros, lana para coehones, camas de fierro y elástico americanos; lunas de espejo; sillones de viena y americanos y variedad de pinturas y barnices.

Pompas Fúnebres

Se atienden pedidos á todas horas del día y de la noche.—Surtido completo en coronas, cintas, albums y mortajas de varias clases.  
Consulten los precios de la casa

### Restaurant "UNION"

—DE—

MARGARITA A. DE URRUTY (hijo)

Se reciben pensionistas á precios económicos

HOSPEDAJE PARA PASAJEROS

La casa cuenta con un buen potrero

GUICHÓN (Dpto. Paysandú)



# "FARMACIA DEL PUEBLO"

## -- DE --

# FELIPE MENDIZABAL

ENTREGANDO POR VALOR DE 5 PESOS EN BOLETOS DE LA CAJA REGISTRADORA DE ESTA FARMACIA SE PUEDE ELEJIR UNO DE LOS ARTÍCULOS INDICADOS.

1 LIBRA CHOCOLATE, 1 JABON REUTER, 1 FRASCO TRICOFERO BARRY, 1 CAJA CREMA DELIA, 1 CAJA CREMA PRECIOSA, 1 CAJA POMME GLOBO, 1 LATA COCOA, 1 CAJA POLVOS JAVA, 1 TARRO CACAO, 1 LATA HARINA COCO, 1 FRASCO TONICO ORIENTAL, 1 FRASCO CARAMELO, 1 FRASCO TALCO MENNEN.

## Seguros cooperativos de vida

### "La Providencia"

#### Compañía Nacional

Capital 200.000 \$ ORO

**DIRECTORIO:** PRESIDENTE—Doctor José Espalter, VICE-PRESIDENTE—Doctor Juan Campisteguy, SECRETARIO—Don Juan B. Bidegaray (hijo), TESORERO—Don Alberto Cayo, VOCAL—Don Juan Carlos Granara, Don Alberto Basso y Don Juan Dermitt, SUPLENTE—Doctor Ambrosio L. Ramasso, Don Teodoro Corralejo, Don Enrique Menini, Don Leopoldo de León y Don Juan J. Peyrallo, FISCALES—Don Manuel Mendoza Garibay, Arquitecto Alfredo R. Campos, Médico—Doctor Felix Vitale, ASESOR LETRADO—Doctor Carlos Ed. Lenzi, INSPECTOR GENERAL—Don Camilo F. Carnini, GERENTE—Don Rogelio S. Rodriguez.

#### Prospecto

El "Seguro Cooperativo con Reservas de Acumulación" es la forma más práctica tratándose, sobre todo, del Seguro de Vida, porque, reunido un número de personas para indemnizarse mutuamente los siniestros, pueden—después de un número de años—reembolsar sus gastos y alcanzar utilidades mayores que con cualquier otro plan de seguros hasta ahora conocidos.

El hombre que trabaja representa un capital para la familia. Muerto el hombre, desaparece ese capital, y muy a menudo queda la familia en la miseria. La muerte puede sorprendernos en cualquier momento. Es un deber, pues, del hombre asegurar ese capital que representa su vida.

Bajo estos principios tan humanitarios, se constituyó la Sociedad de Seguros Cooperativos de vida La Providencia, para que sus beneficios puedan extenderse tanto al acudido rentista como al hombre de escasos recursos, pues con el pago anual de solo pesos 10 (Serie A), estará en condiciones de dejar a su familia un capital por el cual otras Compañías de Seguros le cobrarían unos 150 a 200 pesos anuales. Esto, a primera vista, parecerá imposible; sin embargo la explicación es muy clara y sencilla y, por lo tanto al alcance hasta del hombre menos ilustrado.

Por más datos, dirigirse en esta localidad a su representante Manuel Rodríguez Varela.

## Tienda Almacén, y Ferretería de NERVI

— DE —

### Anibal L. Corvetto

#### Sucesor de JOSE CORVETTO

CASA ESPECIAL EN COMESTIBLES, ACEITES Y VINOS FINOS  
COMPLETO SURTIDO EN OBJETOS PARA BAZAR

**servicio especial á domicilio**  
**Ventas al por mayor y menor**  
**Fray-Bentos**

## Almacén, Barraca y Ferretería

— DE —

### Antonio Abrinis

COMPRA Y VENTA DE CEREALES EN GENERAL  
Y FRUTOS DEL PAIS

FORRAJES, MADERAS, BALDOSAS, ALAMBRES Y DEMAS

ARTICULOS DE CONSTRUCCIÓN

**especialidad en sarnifugos y garrapaticidas**

**Almacén y despacho de bebidas**

### "La Abundancia"

— DE —

## Juan R. Cristobal

Casa especial en comestibles y vino  
importados

#### AVISO

Se vende una victoria de cuatro asientos con los arreos correspondientes.  
Por informes ocurrirá a esta imprenta.

### Restaurant Pirineos

DE

### PETRAGLIA Y DUFOUR

CALLE CERO LARGO ESQ. BEQUELÓ  
Frente a la barraca de Laushen  
MERCEDES

Grandes comodidades para los pasajeros de campaña

**Esmero en el trato**

Precios módicos—Servicio de carruajes a todas horas.

### CONFITERIA Y CAFÉ Oriental

— DE —

### BAUTISTA SIMEONE

Calle Progreso—Fray Bentos.

Aviso a mi numerosa clientela, y al público en general, que me encargo de preparar bandejas y cualquier trabajo de confitería por delicado que sea.

Hay además toda clase de confituras, confeccionadas en el extranjero, cuya calidad como la de las que se confeccionan en la casa, pueden competir con las mejores confiterías de las capitales del Plata.

Cualquier pedido ó encargo, será atendido en el acto, con el mayor esmero.—B. Simeone.

### HERRERIA FRANCESA

Establecida en el año 1861.

Calle 33 N° 69 y 71.

J. Cipriano Lasserre

En esta acreditada casa se fabrican cocinas económicas, y depósitos para agua, bebederos, torniquetes, portones, carros jardineros, carretas etc. Se hacen composturas de carruaje, armas y máquinas de todas clases. Se herran y curan caballos.

Precios módicos.

TOLOS LOS TRABAJOS SON

## Banco de la República

### ORIENTAL DEL URUGUAY

SUCURSALES EN:—Salto, Paysandú, Mercedes, Melo, San José, Minas, Razno, Rosario, Florida, Canelones, Colonia, Montevideo, Trinidad, San Fructuoso, Rivera, Rocha, Treinta y Tres, San Eugenio, Fray-Bentos, Nico Pérez, Dolores y San Carlos.

### Sucursal en Fray-Bentos

#### OPERACIONES

**Descubiertos**—En cuenta corriente en oro y plata.

**Descuentos**—De toda clase de documentos de comercio.

**Giros S. el interior**—Sobre Montevideo y demás puntos de la República.

**Giros S. el exterior**—Directamente sobre las ciudades principales de Europa y pequeños pueblos de España, Italia, Francia, República Argentina, etc. etc.

**Cartas de crédito y órdenes telegráficas**—Se expiden sobre todo el exterior mediante módicas comisiones.

**Cobranzas**—Se encarga de cobranza de cupones, dividendos, letas, garés, billetes de lotería, etc. encargándose de remitir su importe a se le designa.

**Títulos en Custodia**—y demás operaciones bancarias hasta el límite de la ley.

**ABONA**—En cuenta corriente en oro 1% anual

En depósito a plazo fijo 3 meses 3% "

" " " " 6 " " 4% "

" " " " mayor plazo convencional 3% "

" " " " en caja de ahorros 3% "

**COBRA**—Descubierto en cuenta corriente convencional

" " " " especial " "

" " " " con garantía de valores " "

Descuento de Letras, Conformes y Vales.

**Horas de Oficina**—De 9 a 12 y de 1 1/2 a 3 1/2.

EDELMIRO MANÉ (hijo)—GERENTE

## "LA ESPERANZA"

### -Delsignore y Porro

Almacén, Tienda, Ropería, Zapatería, Ferretería y Bazar

Depósito permanente de alfalfa, afrecho, afrechillo y La casa mejor surtida de la ciudad

**Atiende pedidos de campaña**  
**Comisiones y Consignaciones**

### VENTAS AL CONTADO

### AGENCIA MARITIMA

— DE —

### RAYMUNDO MÉNDEZ

DESPACHANTE DE ADUANA Y COMISIONES

Consignaciones y Representación en general

AGENTE DE LA EMPRESA DE NAVEGACIÓN A VAPOR

DE

### A. Falca y Cia.

FRAY-BENTOS

Servicio de cargas encomiendas con viajes semanales, por los vapores Nacionales "UNIÓN," "LA NACIÓN" y "CONSTITUCIÓN" entre los puertos de Montevideo, Nueva, Palmira, Fray-Bentos, Nuevo Berlín y sandú.

NOTA—Los cargadores y consignatarios deben abstenerse para los efectos de lo que estipulan las cláusulas contenidas en los conocimientos de embarque artículo 16 etc. etc.

### A LA CIUDAD DE GENOVA

Almacén, Ferretería y Bazar

DE

### Juan Vaccaro

CALLE MINAS NÚM. 140 ESQ. 19 DE AB=IL